

Sổ tay cho người dân của MPO

Giới thiệu quy trình quy hoạch giao thông vùng



271 W. 3rd Street, Suite 208 • Wichita, KS 67202-1688
T 316.779.1321 • F 316.779.1311
wampo@wampo.org • www.wampo.org

Làm thế nào để tôi và gia đình tôi có thể tham gia quá trình quy hoạch?

- **Tham gia danh sách nhận email của WAMPO** để nhận được bản tin hàng quý và thông báo khi các cuộc họp và lấy ý kiến công khai được tổ chức. Đơn giản là gửi email tới wampo@wampo.org hoặc gọi tới số 316.779.1318.
- **Truy cập vào www.wampo.org**, quý vị có thể đọc được các kế hoạch và tài liệu của chúng tôi, tìm hiểu về các sự kiện sắp diễn ra và tham quan tự do, và đọc các bản tin hiện tại và trước đây.
- **Theo dõi chúng tôi trên các trang mạng xã hội** như Facebook, Twitter và Flickr.
- **Email ý kiến đóng góp tới wampo@wichita.gov** và chúng tôi sẽ chuyển chúng tới Cơ quan Chính sách Giao thông và Ủy ban Cố vấn Giao thông vào các cuộc họp tiếp theo của họ.
- **Tham dự các cuộc họp hàng tháng** của Cơ quan Chính sách Giao thông (thường là vào ngày thứ Ba tuần thứ hai của tháng vào lúc 3:00pm) và Ủy ban Cố vấn Kỹ thuật (thường vào thứ Hai cuối cùng của tháng lúc 10:00am), được tổ chức tại 271 W. 3rd Street, Suite 208, Wichita, KS 67202. Những người không thể tham dự các cuộc họp TPB hay TAC, nhưng muốn biết được những gì đã diễn ra, có thể xem chương trình và biên bản họp được công khai trên mạng tại địa chỉ www.wampo.org.
- **Liên hệ với đại biểu dân cử** và cho họ biết suy nghĩ của quý vị về hệ thống giao thông vùng.
- **Mời chúng tôi** có bài trình bày ngắn gọn cho tổ chức cộng đồng của quý vị, trường học, nhóm lân cận hay câu lạc bộ—chúng tôi rất mong muốn có các hoạt động bên ngoài văn phòng!

Tham dự cuộc họp, ghé thăm trang web, gọi điện thoại cho chúng tôi, hay đơn giản là dừng lại và hỏi một câu hỏi. WAMPO sẵn sàng tiếp nhận ý kiến và sự tham gia của quý vị vào các hoạt động quy hoạch giao thông của vùng. Những đóng góp của quý vị có thể giúp tạo nên sự khác biệt.

Quý vị đã bao giờ tự hỏi các quyết định về các dự án giao thông có ảnh hưởng tới cuộc sống của quý vị được đưa ra như thế nào? Cách quan chức chính phủ quyết định nơi đặt một điểm dừng xe bus, một con đường, hay một cây cầu? Cách các dự án giao thông này hay khác được lập ra? Làm thế nào có thể đảm bảo ý kiến của quý vị được lắng nghe và xem xét bởi các nhà lập kế hoạch, người thiết kế đường, đại biểu dân cử, và công dân khác?

Hướng dẫn này được thiết kế để cho quý vị câu trả lời cho những câu hỏi này và khác liên quan tới giao thông. Chúng tôi hy vọng hướng dẫn này sẽ giúp quý vị nắm được quy trình quy hoạch giao thông. Chúng tôi tin rằng người dân càng hiểu rõ về quá trình ra quyết định về giao thông, thì chúng ta càng chắc chắn có một hệ thống giao thông an toàn, hiệu quả, và đáp ứng được nhu cầu của người dân và quan ngại của họ về cộng đồng và môi trường tự nhiên.

Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita (WAMPO) thực hiện việc quy hoạch và điều phối giao thông vùng cho 25 khu vực, bao gồm toàn bộ hay một phần của các hạt Sedgwick, Butler, và Sumner.

Việc chuẩn bị báo cáo này được cấp kinh phí theo từng phần thông qua các quỹ từ Ban quản lý đường bộ và Ban quản lý Transit liên bang. Cục Giao thông Hoa Kỳ, theo Khoản 23 USC, Mục 104(f) và 134, và Khoản 49 USC, Mục 5303. Nội dung báo cáo không nhất thiết phản ánh các quan điểm hoặc chính sách chính thức của Cục Giao thông Hoa Kỳ.

Tại sao quy hoạch giao thông vùng lại quan trọng với tôi?



Có thể là quý vị đã sử dụng một vài loại hình giao thông ngày nay. Dù quý vị lái xe hơi, đi xe đạp, xe buýt, sử dụng xe lăn, hay đi bộ thì cuộc sống hàng ngày của quý vị vẫn bị ảnh hưởng bởi giao thông. Giao thông là những gì cho phép quý vị đi làm, đi học, đi gặp gỡ, đến cửa hàng tạp hóa, sự kiện đặc biệt, kỳ nghỉ, và rất nhiều các điểm đến khác.

Hệ thống giao thông được thiết kế để phục vụ quý vị và gia đình. Quý vị phát triển và duy trì hệ thống giao thông đến từ một vài nguồn—bao gồm cả tiền thuế của quý vị. Do đó, đóng góp của quý vị là rất quan trọng cho thành công chung và chất lượng của các hệ thống giao thông của vùng và để đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị được đáp ứng.

Quý vị không cần phải là một chuyên gia về giao thông để tham gia vào quá trình quy hoạch. Quý vị đã có hiểu biết và nhìn thấu các vấn đề của địa phương mà các nhà quy hoạch giao thông và quan chức địa phương cần biết để ra những quyết định sáng suốt hơn.

Cải thiện hệ thống giao thông là rất quan trọng cho mục tiêu nâng cao chất lượng cuộc sống người dân trong vùng. Giao thông là một phần quan trọng của nền kinh tế vì nó đưa ra cách thức cho mọi người tự do đi lại và tự do vận chuyển hàng hóa. Giao thông tác động đến môi trường, không khí chúng ta thở, sự an toàn của gia đình và ngân quỹ cá nhân. Với sự giúp đỡ của quý vị, WAMPO mong muốn đảm bảo rằng hệ thống giao thông của chúng ta:

- Giúp tiếp cận việc làm, giáo dục, chăm sóc sức khỏe, mua sắm và giải trí thông qua các lựa chọn giao thông.
- Hỗ trợ tăng trưởng kinh tế thông qua tăng cường vận chuyển cả hàng hóa và hành khách.
- Giúp các cộng đồng có thể chung sống và lối sống lành mạnh bằng việc tạo ra con đường cho mọi người đạp xe và đi bộ.
- Lập chiến lược để giúp vùng của chúng ta có không khí sạch hơn.
- Làm hài hòa nhu cầu và tác động của các dự án và chính sách lên các thành viên của cộng đồng.
- Đẩy mạnh quy trình an toàn trên tất cả các loại hình giao thông trong quá trình quy hoạch.



Quá trình quy hoạch là gì?

Các dự án giao thông chỉ được thực hiện sau một quá trình lâu dài, thận trọng và toàn diện. Những vấn đề như dân số, việc làm, vận tải hàng hóa, sử dụng đất, phát triển trong tương lai và xu hướng lưu lượng giao thông được nghiên cứu và phân tích.

Cơ hội tham gia của công chúng được tạo ra và thực hiện trong suốt toàn bộ quá trình quy hoạch (cuộc họp, lấy ý kiến công khai, và các buổi góp ý; khảo sát; phương tiện số, trang web và thông báo qua email; các bài báo và thông cáo báo chí; và thông báo tiếp cận công chúng).

Quý vị là thành tố quan trọng trong những nỗ lực quy hoạch giao thông trong vùng của WAMPO. Không có những đóng góp và ý tưởng của quý vị, WAMPO và các đối tác quy hoạch không thể biết được chính xác về nhu cầu của cộng đồng của quý vị. Cộng đồng và cá nhân được tổ chức có thể trở thành một phần của quá trình quy hoạch và phê duyệt bằng cách tham dự cuộc họp MPO và nói với các đại biểu dân cử trong ban lãnh đạo MPO. Họ có thể giúp xác định nơi và tại dự án nào quỹ giao thông được tiêu. Đây là lý do tại sao việc quý vị tham gia là rất quan trọng.

Hiểu biết sâu hơn về quá trình quy hoạch giao thông vùng

Tổ chức Quy hoạch Đô thị Vùng Wichita (WAMPO) là Tổ chức Quy hoạch Đô thị (MPO) được chỉ định cho vùng Wichita lớn hơn. Khu vực này bao gồm toàn bộ hạt Sedgwick và các khu vực trong và xung quanh thành phố Andover và Rose Hill của hạt Butler và Mulvane của hạt Sumner. MPOs là bắt buộc tại các khu vực đô thị với dân số 50,000 hoặc nhiều hơn nhằm thực hiện việc quy hoạch giao thông đa phương thức.

MPO tập hợp các chính quyền địa phương, cơ quan giao thông, công dân và những người và tổ chức quan tâm khác để hỗ trợ trong việc thiết lập chính sách giao thông và phát triển kế hoạch toàn diện thể hiện được tầm nhìn giao thông của khu vực trong tương lai.

WAMPO được tổ chức như thế nào?

WAMPO bao gồm Cơ quan Chính sách Giao thông (TPB), Ủy ban Cố vấn Kỹ thuật (TAC), cán bộ, và đối tác quy hoạch.

Cơ quan Chính sách Giao thông (TPB) là người ra quyết định. TPB hướng dẫn cán bộ nỗ lực quy hoạch, hỗ trợ trong kế hoạch phát triển, và ra quyết định cuối cùng về các tài liệu chủ chốt và các sửa đổi. TPB bao gồm 26 thành viên với đại diện từ các đại biểu dân cử của vùng và của địa phương và Sở Giao thông Kansas.

Ủy ban Cố vấn Kỹ thuật (TAC) đưa ra các đề xuất về vấn đề kỹ thuật, các tài liệu và kế hoạch phản biện, và đề xuất sửa đổi. Ủy ban gồm đại diện từ các thành phố, các hạt, tiểu bang, giám đốc WAMPO, và một thành viên TPB. Hai thành viên bổ sung, một đến từ Ban quản lý đường bộ liên bang và Ban quản lý Transit liên bang, phục vụ kiêm nhiệm.

Cán bộ của WAMPO gồm các nhà chuyên môn về quy hoạch và kỹ thuật chịu trách nhiệm duy trì hoạt động hàng ngày của tổ chức. Các cán bộ này hỗ trợ và giúp đỡ cho TPB và TAC, và tổ chức các hoạt động có sự tham gia của công chúng.

Các đối tác quy hoạch của WAMPO, cung cấp thông tin và chuyên môn về quy hoạch cho hệ thống giao thông đa phương thức, bao gồm:

- Ban quản lý đường bộ liên bang (FHWA)
- Ban quản lý Transit liên bang (FTA)
- Sở giao thông Kansas (KDOT)
- Cơ quan thu phí cầu đường Kansas
- Wichita Transit
- Transit Hợp nhất Quận #12
- Các nhà cung cấp Paratransit
- Hãng vận tải hàng hóa
- Các đại diện về chất lượng không khí, xe đạp, và người đi bộ
- Chính quyền đô thị và hạt
- Công chúng—chính là QUÝ VỊ!



MPOs lập kế hoạch và thực hiện các dự án liên quan tới giao thông có thể giúp cho cả cư dân hiện tại và tương lai có thể dự đoán. Quy hoạch giao thông là một quá trình hợp tác được thiết kế nhằm đẩy mạnh sự tham gia của tất cả những người sử dụng hệ thống, như cộng đồng doanh nghiệp, các nhóm cộng đồng, tổ chức môi trường, nhà vận tải hàng hóa, và công chúng. Quá trình này có phần việc của WAMPO trong:

- Theo dõi tình hình hiện tại;
- Dự báo dân số và tăng trưởng việc làm tương lai, bao gồm đánh giá sử dụng đất theo quy hoạch trong vùng và xác định các hành lang phát triển chính;
- Xác định các vấn đề và nhu cầu giao thông hiện tại và trong tương lai và phân tích, thông qua nghiên cứu quy hoạch chi tiết, các chiến lược cải thiện giao thông đa dạng nhằm đáp ứng những nhu cầu đó;
- Triển khai kế hoạch dài hạn và chương trình ngắn hạn về tăng cường ngân quỹ và chiến lược vận hành cho chuyên chở người và hàng hóa;
- Ước tính tác động của những cải thiện tương lai được đề xuất cho hệ thống giao thông lên đặc tính môi trường, bao gồm chất lượng không khí; và
- Triển khai kế hoạch tài chính nhằm đảm bảo đủ nguồn thu để chi trả cho các chi phí thực hiện chiến lược.

Lưu ý là WAMPO là cơ quan quy hoạch và không thực hiện việc tăng ngân sách, vốn là phần việc của cơ quan, tổ chức tài trợ. WAMPO quản lý quỹ giao thông liên bang cấp cho khu vực. Các dự án được đệ trình lên WAMPO xem xét là một phần của mục tiêu giao thông dài hạn được xác định trong MTP, và sau đó được lên chương trình trong TIP. Những dự án này phải tuân theo bộ tiêu chí trong quá trình quy hoạch giao thông của WAMPO:

- Dự án phải nằm trong phạm vi quy hoạch WAMPO.
- Dự án phải nằm trong danh sách trong Kế hoạch Giao thông Đô thị (MTP) và phù hợp với một hoặc một vài mục tiêu được xác định trong MTP.
- Dự án đường bộ phải được phân loại chức năng như là đường trục nhỏ hay cao hơn nếu trong phạm vi đô thị, hay đường gom chính ở nông thôn nếu nằm ngoài phạm vi thành phố.
- Các dự án phải được tài trợ bởi cơ quan được phép nhận quỹ liên bang.
- Những dự án đủ điều kiện thường được tài trợ tối đa 80% tiền từ liên bang hoặc tiểu bang. Vốn đối ứng tối thiểu 20% của địa phương là bắt buộc.

WAMPO điều phối và hoàn thành nhiều kế hoạch, dự án và nghiên cứu giao thông; tuy nhiên có một số kế hoạch và chương trình mà WAMPO phải chịu trách nhiệm theo quy định của liên bang. Những kế hoạch và chương trình này được thiết kế nhằm

xây dựng tầm nhìn, thực hiện và theo dõi dự án, kết hợp sự tham gia của công chúng trong tất cả các giai đoạn của quá trình quy hoạch, và hướng dẫn về tài chính cho MPO. Bốn kế hoạch và chương trình chính của chúng tôi là:

Kế hoạch Giao thông Đô thị (MTP) 2035

MTP là kế hoạch giao thông dài hạn của vùng (LRTP). MTP được cập nhật 5 năm một lần dựa trên dân số của vùng và dự đoán tăng trưởng kinh tế. Kế hoạch này xác định và ưu tiên những cải tiến cần thiết của tất cả các loại hình giao thông cho 20+ năm tiếp theo. MTP bị khống chế tài chính; dự án và chi phí dự án không được vượt quá nguồn thu (liên bang, tiểu bang, và ngân sách địa phương) được dự trù là có sẵn. Một dự án giao thông được đề xuất phải trùng mục tiêu đề ra trong MTP để được tài trợ bằng ngân sách giao thông liên bang. Các kế hoạch và chương trình còn lại liên quan tới MTP.

Chương trình Quy hoạch Thống nhất (UPWP)

UPWP lập tài liệu cho các hoạt động và sản phẩm quy hoạch giao thông mà WAMPO và các nhà cung cấp transit công cộng sẽ tiến hành hoặc hoàn thành trong năm lịch tới. Chúng được cập nhật hàng năm, và có thể được sửa đổi, nếu cần, trong suốt cả năm.

Chương trình Cải thiện Giao thông (TIP)

TIP là chương trình chi tiêu ngắn hạn của vùng nhằm thực hiện các dự án liên quan tới giao thông. Chương trình xác định, ưu tiên và phân bổ quỹ cho việc cải thiện giao thông để bắt đầu theo chu kỳ bốn năm. Tất cả các dự án TIP phải được xác định trong MTP và có trong TIP để đủ điều kiện nhận được ngân sách hỗ trợ liên bang. TIP được cập nhật hàng năm.

Kế hoạch Tham gia của Công chúng (PPP)

PPP xác định cơ hội cho công chúng tham gia vào quá trình quy hoạch vùng, và bao gồm các biện pháp tăng cường nhận thức và hiểu biết của công chúng, cũng như cung cấp thông tin đầy đủ và kịp thời cho công chúng và tất cả các bên liên quan tới giao thông.

Chúng tôi đề xuất quý vị sớm tham gia để có tác động lớn nhất lên các giải pháp giao thông đang diễn ra. Đóng góp của quý vị, dù bằng lời hay văn bản, đều cần thiết cho quá trình ra quyết định để giúp nâng cao chất lượng cuộc sống cho cộng đồng. Chúng tôi muốn gia đình quý vị đi làm, đi học, và được vui chơi an toàn và đúng giờ.



Cam kết về Chương trình Khoản VI của WAMPO

Mục tiêu chính của WAMPO trong Chương trình Khoản VI là đảm bảo sự nhận thức và tuân thủ các quy định của Khoản VI và các trách nhiệm liên quan tới Khoản VI của Đạo luật Quyền dân sự 1964 và các luật khác.

Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ kỹ thuật, cung cấp các nguồn lực, hướng dẫn và bất kỳ thông tin nào khác liên quan đến Khoản VI cho quý vị. Đừng ngại gọi điện tới văn phòng của chúng tôi để nhận được nhiều trợ giúp hơn nữa.

Khoản VI Đạo luật Quyền dân sự 1964 và Chương trình Khoản VI là gì?

Khoản VI Đạo luật Quyền dân sự 1964 quy định: "Không người nào ở Hợp chủng quốc Hoa Kỳ bị loại trừ khỏi việc tham gia, bị từ chối quyền lợi, hay bị phân biệt đối xử do chủng tộc, màu da hay nguồn gốc quốc gia trong một chương trình hoặc hoạt động nhận được hỗ trợ tài chính liên bang." (42 U.S.C. 2000d)

Chương trình Khoản VI được xây dựng dựa trên Khoản VI Đạo luật Quyền dân sự 1964 và các luật khác có liên quan được đề cập trong tài liệu này.



Các chương trình hoặc dịch vụ do WAMPO cung cấp bao gồm, nhưng không giới hạn bởi:

- Quy hoạch giao thông
- Có sự tham gia của công chúng
- Lập kế hoạch an toàn & bảo vệ
- Lập chương trình cho các dự án
- Quản lý các chương trình quỹ liên bang

Các quy định theo Khoản VI về hợp đồng viện trợ Liên bang

Tất cả các hợp đồng viện trợ Liên bang phải bằng ngôn ngữ đảm bảo tuân thủ Khoản VI Đạo luật Quyền dân sự 1964. Tư vấn và tư vấn phụ không được phân biệt đối xử trong việc chọn lựa và duy trì các tư vấn phụ và không thể phân biệt đối xử trong việc sử dụng lao động liên quan tới các dự án theo hợp đồng với WAMPO.

Phân biệt đối xử bị cấm theo Khoản VI

Hành động hoặc ảnh hưởng của việc phân biệt đối xử là những gì xảy ra do (a) chủng tộc, (b) màu da, hoặc (c) nguồn gốc quốc gia của một cá nhân, và có thể bao gồm, nhưng không giới hạn bởi:

- Từ chối cho một cá nhân tiếp cận một dịch vụ hoặc chương trình;

- Từ chối một cá nhân cơ hội hoặc cơ hội bình đẳng tham gia vào một chương trình thông qua việc cung cấp các dịch vụ hoặc các hình thức khác;
- Cung cấp cho một cá nhân một dịch vụ khác biệt, hoặc cung cấp theo cách khác biệt hơn so với cách cung cấp cùng dịch vụ đó cho cá nhân khác theo chương trình;
- Đối xử với một cá nhân khác biệt so với các cá nhân khác trong việc xác định xem người đó có đáp ứng được các tiêu chí cần thiết để được nhận các dịch vụ hoặc tham gia vào một chương trình;
- Bắt một cá nhân chịu sự đối xử tách biệt hoặc riêng biệt trong bất kỳ vấn đề nào liên quan đến việc tiếp nhận các dịch vụ của người đó.

Ai phải tuân thủ Khoản VI?

Mọi đối tượng nhận được hỗ trợ tài chính từ Chính phủ Liên bang.

Khả năng tiếng Anh hạn chế (LEP)

Khả năng tiếng Anh hạn chế (LEP) là tình trạng các cá nhân không nói tiếng Anh như ngôn ngữ mẹ đẻ và những cá nhân bị hạn chế khả năng đọc, nói, và viết hoặc hiểu tiếng Anh. Các cá nhân này được quyền hưởng các trợ giúp về ngôn ngữ mà không bị tính phí.

Chính phủ Liên bang và các đối tượng nhận trợ giúp từ Chính phủ Liên bang phải có các biện pháp hợp lý nhằm đảm bảo những cá nhân LEP có thể tiếp cận vào các chương trình, các dịch vụ và các thông tin do các đối tượng trên cung cấp một cách có ích.



Đạo luật người khuyết tật Hoa Kỳ (ADA)

Đạo luật người khuyết tật Hoa Kỳ 1990 (ADA) bảo vệ các quyền dân sự cho những cá nhân khuyết tật trong các lĩnh vực việc làm, dịch vụ, tiện nghi công cộng được nhà nước và chính quyền địa phương cung cấp, giao thông, và viễn thông. ADA cũng kêu gọi việc xóa bỏ các rào cản trong giao tiếp và kiến trúc. Các cá nhân được ADA bảo vệ là những người suy yếu về thể chất hoặc tinh thần mà những suy yếu này hạn chế một cách căn bản các sinh hoạt hàng ngày hoặc một người được cho là bị khuyết tật.

Tư pháp môi trường (EJ)

Tư pháp môi trường đề cập tới chính sách của Chính phủ Liên bang rằng tất cả các cơ quan sẽ xác định và giải quyết các ảnh hưởng lớn và bất lợi một cách không tương xứng cho sức khỏe con người hoặc môi trường của các chính sách, chương trình, và các hoạt động dành lên các cộng đồng thiểu số, cộng đồng thu nhập thấp.

Tổ chức Quy hoạch Đô thị khu vực Wichita (WAMPO) thực hiện quy hoạch và điều phối giao thông vùng cho các cộng đồng ở Hạt Sedgwick, cũng như Mulvane ở Hạt Sumner và Andover & Rose Hill ở Hạt Butler.

Làm thế nào để nộp đơn khiếu nại hoặc có được thông tin bổ sung

Nếu quý vị muốn khiếu nại, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại bằng văn bản có đầy đủ chữ ký trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra sự phân biệt đối xử. Đơn khiếu nại nên bao gồm các nội dung sau:

- Họ tên, địa chỉ, và số điện thoại của quý vị.
- Tên và địa chỉ của cơ quan, tổ chức, hoặc sở, ban, ngành phân biệt đối xử với quý vị.
- Cách thức, lý do, thời điểm mà quý vị tin rằng quý vị bị phân biệt đối xử. Thuật lại một cách chi tiết, cụ thể nhất có thể về các hành động phân biệt đối xử, và bất kỳ thông tin nào khác có liên quan.
- Tên của bất kỳ cá nhân nào, nếu biết, mà WAMPO có thể liên lạc nhằm xác minh khiếu nại của quý vị.

Mẫu đơn khiếu nại và các thông tin về thủ tục có thể tìm thấy tại www.wampo.org. Vui lòng nộp đơn khiếu nại của quý vị theo địa chỉ sau:

WAMPO

Tricia Thomas, Điều phối viên Khoản VI
271 W. 3rd Street, Suite 208, Wichita, KS 67202
T: 316.779.1318 F: 316.779.1311
E: wampo@wampo.org W: www.wampo.org

Việc chuẩn bị báo cáo này được cấp kinh phí theo từng phần thông qua các quỹ từ Ban quản lý đường bộ và Ban quản lý Transit liên bang, Cục Giao thông Hoa Kỳ, theo khoản 23 USC, mục 104(f) và 134, và Khoản 49 USC, Mục 5303. Nội dung báo cáo không nhất thiết phản ánh các quan điểm hoặc chính sách chính thức của Cục Giao thông Hoa Kỳ.

Quyền lợi của quý vị theo Khoản VI

của Đạo luật
Quyền dân sự 1964



271 W. 3rd Street, Suite 208, Wichita, KS 67202-1688

T 316.779.1321 • F 316.779.1311

wampo@wampo.org • www.wampo.org

Thủ tục Khiếu nại bị Phân biệt Đối xử theo Khoản VI của WAMPO

Thủ tục và mẫu đơn này dành cho bất kỳ cá nhân nào cho rằng mình bị loại trừ khỏi việc tham gia hoặc bị từ chối quyền lợi, hay bị phân biệt đối xử do chủng tộc, màu da hay nguồn gốc quốc gia bởi Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita (WAMPO) liên quan tới bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do WAMPO, người nhận hỗ trợ thứ cấp của WAMPO, hay tư vấn/nhà thầu của WAMPO thực hiện theo pháp luật, quy tắc, quy định về chống phân biệt đối xử, bao gồm nhưng không giới hạn bởi, Điều VI của Luật Quyền dân sự 1964, Lệnh Hành pháp 12898, “Hành động của Liên bang nhằm xử lý các vấn đề về tư pháp môi trường trong cộng đồng thiểu số và cộng đồng có thu nhập thấp,” hay Sắc lệnh Hành pháp 13166, “Tăng cường tiếp cận dịch vụ cho những người có trình độ tiếng Anh hạn chế.” Thủ tục khiếu nại này áp dụng cho các vấn đề có liên quan tới Khoản VI, EJ, hay LEP.

Thủ tục này không loại bỏ quyền của người khiếu nại được đệ trình đơn khiếu nại chính thức với cơ quan tiểu bang hoặc liên bang khác hay tìm luật sư riêng để khiếu nại cáo buộc việc bị phân biệt đối xử. Thủ tục này không gia hạn thời gian để tìm giải pháp, hay cũng không phải là một bước cần thiết để tìm kiếm giải pháp khắc phục khác đi. Thủ tục này là một phần của quy trình hành chính không đưa ra giải pháp khắc phục bao gồm tiền phạt bổ sung hay tiền bồi thường cho người khiếu nại. Mọi nỗ lực được đưa ra nhằm sớm giải quyết đơn khiếu nại. Lựa chọn các cuộc họp hòa giải không chính thức giữa các bên bị ảnh hưởng và Điều phối viên Khoản VI có thể được sử dụng để giải quyết vào bất kỳ giai đoạn nào của quy trình. Điều phối viên Khoản VI sẽ nỗ lực hết sức để tìm cách giải quyết đơn khiếu nại kịp thời. Các cuộc phỏng vấn ban đầu với người khiếu nại và bên bị, nếu có thể, sẽ cần thông tin liên quan tới hình thức giám nhẹ được yêu cầu cụ thể và các cơ hội giải quyết.

1. Nộp đơn khiếu nại: Bất kỳ cá nhân hay nhóm nào đều có thể nộp đơn khiếu nại bằng văn bản cho Điều phối viên liên quan tới Khoản VI của WAMPO. Thông tin liên hệ và gửi thư như dưới đây:

Wichita Area Metropolitan Area Planning Organization (Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita)

Người nhận: Điều phối viên Khoản VI (Điều phối viên liên quan tới Khoản VI)

271 W. 3rd Street, Suite 208, Wichita, KS 67202

ĐT: (316) 779-1318, Fax: (316) 779-1311 hay E-Mail: wampo@wampo.org

Đơn khiếu nại phải được nộp trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày lịch sau ngày được cho là xảy ra phân biệt đối xử. Đơn khiếu nại có thể tải về từ www.wampo.org hay bản cứng lấy từ Điều phối viên Khoản VI. Khi có yêu cầu, cá nhân không thể đọc hay viết tiếng Anh hay cá nhân yêu cầu mẫu đơn ở một định dạng khác do khuyết tật sẽ được hỗ trợ.

Đơn khiếu nại phải được điền nhiều nhất có thể và phải đáp ứng những yêu cầu sau:

- a. Khiếu nại bằng văn bản và được người khiếu nại ký.
- b. Có đề ngày tháng xảy ra hành vi được cho là phân biệt đối xử.
- c. Trình bày chi tiết về sự phân biệt đối xử.
- d. Cáo buộc nhận được qua fax hay e-mail sẽ được xác nhận và xử lý khi danh tính của người khiếu nại và mục đích khiếu nại được xác minh.
- e. Cáo buộc nhận được qua điện thoại sẽ được chuyển về hình thức bằng văn bản và gửi cho người khiếu nại để xác nhận hay sửa đổi trước khi xử lý. Đơn khiếu nại sẽ được gửi cho người khiếu nại để họ điền, ký, và chuyển trả cho WAMPO xử lý.

Người khiếu nại cũng có quyền khiếu nại trực tiếp cho cơ quan hữu quan cấp liên bang. Người khiếu nại có 180 ngày để nộp đơn khiếu nại lên cơ quan hữu quan cấp liên bang.

2. Nhận đơn

Trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận đơn, Điều phối viên Khoản VI sẽ a) gửi một bản sao đơn khiếu nại cho Sở giao thông Kansas, hay cơ quan hữu quan cấp liên bang được ủy quyền liên quan tới khiếu nại, nếu cần và b) gửi một xác nhận bằng văn bản cho người khiếu nại thông báo rằng đơn đang được xem xét.

Để được chấp nhận, khiếu nại phải có liên quan đến chủng tộc, màu da, hay nguồn gốc quốc gia và cáo buộc phải có liên quan tới một chương trình hay hoạt động của một bên nhận hỗ trợ liên bang, bên nhận hỗ trợ liên bang thứ cấp, hay tư vấn/nhà thầu.

Khiếu nại có thể bị từ chối vì những lý do dưới đây:

- a. Người khiếu nại đề nghị rút đơn.
- b. Người khiếu nại không phản hồi những yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung cần thiết cho việc xử lý đơn đã được đưa ra nhiều lần.
- c. Không xác định được người khiếu nại sau những nỗ lực hợp lý.

Khi đơn đã được chấp nhận, Điều phối viên Khoản VI sẽ nhập vào cơ sở dữ liệu để xác định những thông tin sau: tên người khiếu nại, lý do bị phân biệt đối xử, tổn hại, chủng tộc, màu da, và nguồn gốc quốc gia của người khiếu nại.

3. Chuyển cho Cán bộ Rà soát

Điều phối viên Khoản VI sau khi tham khảo ý kiến của Giám đốc WAMPO sẽ chỉ định một hay nhiều cán bộ rà soát để điều tra đơn. Cán bộ rà soát sẽ hoàn thành việc rà soát trong vòng 45 ngày sau khi WAMPO nhận được đơn và sẽ đề xuất về tính hợp lý của đơn và, nếu cần, các bước cần tiến hành để giải quyết đơn.

4. Quyết định liên quan tới khiếu nại

Cán bộ rà soát sẽ chuyển đề xuất lên Giám đốc WAMPO để xem xét và phê duyệt. Nếu Giám đốc đồng ý, Giám đốc sẽ đưa ra phản hồi của WAMPO cho Người khiếu nại và bất kì bị đơn nào, nếu có. (Bị đơn có thể là bất kì bên nhận hỗ trợ thứ cấp nào hay tư vấn/nhà thầu có tên trong đơn.)

5. Yêu cầu xem xét lại

Nếu người khiếu nại không đồng ý với phản hồi đó, người khiếu nại có thể yêu cầu xem xét lại bằng cách đệ trình yêu cầu trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận được phản hồi. Bất kỳ bên bị ảnh hưởng nào cũng có thể nộp thông tin và/hoặc tài liệu bằng văn bản cho Điều phối viên Khoản VI để hỗ trợ yêu cầu xem xét lại đề xuất. Sau khi xem xét thông tin và tài liệu bổ sung, Điều phối viên Khoản VI và Giám đốc WAMPO sẽ có mười (10) ngày để tái khẳng định hay thay đổi đề xuất ban đầu và đưa ra thông báo bằng văn bản cho người khiếu nại và bên bị. Nếu không bên nào có yêu cầu xem xét lại, đề xuất sẽ là đề xuất cuối cùng.

6. Giải quyết

Nếu đề xuất cuối cùng hay việc xem xét lại củng cố cho cáo buộc, Điều phối viên Khoản VI sẽ nỗ lực thương lượng cách giải quyết bằng hòa giải về vấn đề đang tranh cãi. Thỏa thuận giải quyết chính thức bằng văn bản sẽ phải được luật sư của WAMPO xem xét trước khi thi hành và sẽ cần có chữ ký của các bên, Điều phối viên Khoản VI, và Giám đốc WAMPO.

7. Nộp đơn khiếu nại lên Sở Giao thông tiểu bang Kansas hay Cục Giao thông vận tải Liên bang

Người khiếu nại cũng có thể đệ đơn khiếu nại bằng văn bản lên cơ quan hữu quan cấp tiểu bang hay liên bang theo yêu cầu của cơ quan tiểu bang hay liên bang.

LƯU Ý: Đơn khiếu nại phải được nộp lên các cơ quan liên bang không muộn hơn 180 ngày sau ngày được cho là xảy ra phân biệt đối xử. Hành động khẩn trương là cần thiết để đảm bảo cơ quan tiểu bang hay liên bang có thể xem xét, bất kể phản hồi của WAMPO.

KDOT Office of Contract Compliance (Văn phòng tuân thủ hợp đồng KDOT)
700 Southwest Harrison
3rd Floor West
Topeka, KS 66603

Federal Transit Administration Office of Civil Rights (Văn phòng Quyền dân sự Cục Giao thông vận tải liên bang)
Nơi nhận: Title VI Program Coordinator (Điều phối viên Chương trình Điều VI)
1200 New Jersey Ave., S.E.,
East Building, 5th Floor - TCR
Washington, DC 20590

Federal Highway Administration (Cục Đường bộ liên bang)
Office of Civil Rights (Văn phòng Quyền dân sự)
1200 New Jersey Ave., S.E.
8th Floor E81-314
Washington, DC 20590

8. Bảo mật

Trong giới hạn khả thi và được pháp luật cho phép, phải duy trì bảo mật trong quá trình điều tra chính thức và không chính thức.

9. Hồ sơ điều tra

Hồ sơ phải được lưu theo đúng hướng dẫn hiện hành của liên bang, hay theo hướng dẫn hiện hành của tiểu bang trong trường hợp không có hướng dẫn của liên bang.

Mẫu đơn Khiếu nại bị Phân biệt Đối xử theo Khoản VI của WAMPO

Mẫu đơn này được sử dụng để đệ trình khiếu nại lên Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita (WAMPO) theo pháp luật, quy tắc và quy định về phân biệt đối xử, bao gồm như không giới hạn bởi, Khoản VI của Đạo luật Quyền dân sự 1964, Sắc lệnh Hành pháp 12898, "Hành động của Liên bang nhằm xử lý các vấn đề về tư pháp môi trường trong cộng đồng thiểu số và cộng đồng có thu nhập thấp," hay Sắc lệnh Hành pháp 13166, "Tăng cường tiếp cận dịch vụ cho những người có trình độ tiếng Anh hạn chế".

Nếu quý vị cần trợ giúp để hoàn thành đơn này hay cần được cung cấp mẫu đơn bằng ngôn ngữ hay định dạng khác do khuyết tật, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua điện thoại theo số (316)-268-4315 hay qua fax theo số (316) 268-4390 và hỏi Người điều phối các vấn đề liên quan tới Khoản VI.

Khiếu nại về bị phân biệt đối xử phải được đệ trình trong vòng 180 ngày kể từ ngày được cho là bị phân biệt đối xử.

Đơn này PHẢI được hoàn thành bởi người khiếu nại hay người đại diện do người khiếu nại chỉ định. Quý vị có thể thêm vào các trang bổ sung nếu thấy cần thiết.

Thông tin Cá nhân của Người khiếu nại:

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Zip Code: _____

Số điện thoại: _____

Tên của người điền đơn này, nếu không phải là người khiếu nại nêu trên:

Mối quan hệ của người điền đơn với người khiếu nại nêu trên:

Hành vi được cho là phân biệt đối xử – Chi tiết về Khiếu nại:

I. Xác định cơ quan, phòng ban hay chương trình đã phân biệt đối xử:

Tên cơ quan và/hoặc phòng ban: _____

Tên bất kì cá nhân nào, nếu biết: _____

Thành phố: _____

Tiểu bang: _____

Zip: _____

Số điện thoại: _____

Email: _____

(Các) Ngày xảy ra hành vi phân biệt đối xử: _____

Ngày bắt đầu hành vi phân biệt đối xử: _____

Ngày xảy ra hành vi phân biệt đối xử gần nhất: _____

II. Cơ sở của khiếu nại này là gì?

Nếu khiếu nại của quý vị liên quan tới bị phân biệt đối xử trong việc cung cấp dịch vụ hay trong việc cư xử với quý vị hay người khác của cơ quan hay phòng ban nêu trên, vui lòng chỉ ra cơ sở để quý vị tin rằng hành vi phân biệt đối xử đó đã xảy ra.

Ví dụ: nếu quý vị tin rằng quý vị đã bị phân biệt đối xử bởi vì quý vị là người Mỹ gốc Phi, quý vị có thể đánh dấu vào hộp có nhãn “Chủng tộc/Màu da” và viết “Người Mỹ gốc Phi” trong khoảng trống bên cạnh.

Đánh dấu tất cả những lựa chọn phù hợp:

☐ Chủng tộc _____

☐ Nguồn gốc quốc gia _____

☐ Màu da _____

III. Trình bày về những gì đã xảy ra:

Vui lòng trình bày rõ ràng nhất có thể những gì đã xảy ra. Cung cấp tên của nhân chứng, nhân viên đồng nghiệp, người giám sát, và những người khác có liên quan tới hành vi phân biệt đối xử. Vui lòng trình bày cả những thông tin mà quý vị thấy là có liên quan tới việc điều tra. (Đính thêm trang bổ sung nếu quý vị thấy cần thiết và cung cấp bản sao của bất kỳ tài liệu bằng văn bản nào liên quan đến khiếu nại của quý vị.)

IV. Cách thức giải quyết (những) vấn đề này mà quý vị thấy hài lòng?

V. Thời gian và địa điểm thuận tiện nhất để chúng tôi có thể liên hệ với quý vị về khiếu nại này?

VI. Nếu chúng tôi không thể tới gặp quý vị trực tiếp được, vui lòng để lại cho chúng tôi tên và số điện thoại của người có thể gặp quý vị trực tiếp và/hoặc cung cấp thông tin về khiếu nại của quý vị:

Tên: _____

Số điện thoại: _____

VII. Nếu quý vị có luật sư đại diện cho quý vị liên quan tới vấn đề nêu trong đơn khiếu nại này, vui lòng cung cấp những thông tin sau:

Tên của luật sư: _____

Địa chỉ: _____

Số điện thoại: _____

Chữ ký

Ngày tháng

Lưu ý: Pháp luật được thực thi bởi cơ quan này cấm sự trả đũa hay đe dọa đối với bất kỳ ai do người đó đã có hành động hay tham gia hành động nhằm đảm bảo quyền được bảo vệ bởi những quy định pháp luật này. Nếu quý vị đã có trải nghiệm về sự trả đũa hay đe dọa khác ngoài hành vi bị phân biệt đối xử nêu trong đơn khiếu nại này hoặc nếu quý vị có câu hỏi gì liên quan tới việc hoàn thành đơn này, vui lòng liên hệ:

Wichita Area Metropolitan Area Planning Organization (WAMPO) (Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita)

Title VI Coordinator (Người điều phối các vấn đề về Khoản VI)

271 W. 3rd Street, Suite 208 · Wichita, KS 67202

T 316.779.1321 · F 316.779.1311

E-Mail: wampo@wampo.org Website: www.wampo.org